



MINISTÈRE
DE L'AGRICULTURE
DES RESSOURCES MARINES,
DE L'ENVIRONNEMENT,
*en charge de l'alimentation, de la recherche
et de la cause animale*

N° 0420 / MPR / DBS / SAJ

Pape'ete, le 18 MAR. 2026

DIRECTION DE LA BIOSÉCURITÉ
BUREAU DE LA STRATÉGIE
ET DES AFFAIRES JURIDIQUES

La cheffe de bureau,

Affaire suivie par :
Valérie ROY

**Note aux importateurs / Note to importers
/ Nota para los importadores**

Objet : Certificat vétérinaire pour les poussins d'un jour importés de Nouvelle Zélande / *Veterinary certificate for one day old chicks imported from New Zealand / Certificado veterinario para pollitos de un día de edad importados de Nueva Zelanda*

Réf. : - Loi du pays n° 2013-12 du 6 mai 2013 réglementant, aux fins de protection en matière de biosécurité, l'introduction, l'importation, l'exportation et le transport interinsulaire des organismes vivants et de leurs produits dérivés / *Country Law No 2013-12 APF of May 6, 2013 regulating, for protection purposes in matters of biosecurity, the introduction, import, export and inter-island transport of living organisms and byproducts / Ley del país n.° 2013-12 de 6 de mayo de 2013 que regula, con fines de protección de la bioseguridad, la introducción, importación, exportación y transporte interinsular de organismos vivos y sus productos derivados;*
- Arrêté n° 171 CM du 1er mars 2006 modifié portant dérogation particulière à la prohibition d'importation d'animaux vivants et fixant les conditions sanitaires auxquelles doivent satisfaire les volailles d'un jour / *Order No. 171 CM of 1 March 2006, as amended, granting a specific exemption to the prohibition on the importation of live animals and setting out the health conditions that day-old poultry must meet / Orden n.° 171 CM de 1 de marzo de 2006, en su forma modificada, que otorga una exención específica a la prohibición de importación de animales vivos y establece las condiciones sanitarias que deben cumplir las aves de corral de un día de edad;*
- Note aux importateurs n° 2304 MPR/DBS/SAJ du 21 novembre 2025 / *Note to importers No 2304 MPR/DBS/SAJ of November 21, 2025 / Nota para los importadores n.° 2304 MPR/DBS/SAJ del 21 de noviembre de 2024.*

Mesdames, messieurs,

Je vous prie de trouver ci-joint le nouveau modèle de certificat vétérinaire pour l'importation de poussins d'un jour PFDOC19 en provenance de Nouvelle Zélande qui remplace le modèle PFDAE19 / *Please find attached the new template veterinary certificate for the importation of one-day old chicks PFDOC19 from New Zealand which replaces the PFDAE19 template / Se adjunta modelo de certificado veterinario para la importación de pollitos de un día de edad PFDOC19 desde Nueva Zelanda que reemplaza el modelo PFDAE19.*

Les notes aux importateurs relative aux modèles de certificat pour les animaux figurent dans le tableau récapitulatif de la page internet <https://www.service-public.pf/biosecurite/accueil/note-aux-importateurs> / *Notes to importers relative of draft certificates for animals are given in the summary table on the web page https://www.service-public.pf/biosecurite/accueil/note-aux-importateurs* / *Las notas a los importadores relativas a los modelos de certificados para animales se incluyen en el cuadro resumen de la página web https://www.service-public.pf/biosecurite/accueil/note-aux-importateurs/.*

La présente note remplace la note n° 2304 MPR/DBS/SAJ du 21 novembre 2025 / *This note replaces note No 2304 MPR/DBS/SAJ of November 21, 2025* / *Esta nota reemplaza la nota n.º 2304 MPR/DBS/SAJ del 21 de noviembre de 2025.*

Je vous prie d'agréer, mesdames, messieurs, l'expression de ma considération distinguée.

Pour le ministre et par délégation,
Pour le directeur et par délégation,



Valérie ROY



Certificate No:

NEW ZEALAND MINISTRY FOR PRIMARY INDUSTRIES

ZOOSANITARY CERTIFICATE / CERTIFICAT ZOOSANITAIRE

Commodity / *Produit*: DAY-OLD CHICKS OF DOMESTIC CHICKENS
POUSSINS D'UN JOUR DE POULES DOMESTIQUES

To / *Vers*: FRENCH POLYNESIA / *POLYNÉSIE FRANÇAISE*

Exporting Country /
Pays Exportateur: NEW ZEALAND
NOUVELLE ZÉLANDE

Competent Authority /
Autorité compétente: MINISTRY FOR PRIMARY INDUSTRIES

Import Permit Number /
Permit d'importation No:

I: IDENTIFICATION OF DAY-OLD CHICKS

I: IDENTIFICATION DES POUSSINS D'UN JOUR

Species <i>Espèces</i>	Commodity Type <i>Type de marchandises</i>	Description / Identification <i>Description / Identification</i>	Quantity / <i>Quantité</i>
<i>Gallus gallus</i>			

Total quantity of day-old chicks:

Quantité totale de poussins d'un jour:

II: SOURCE OF DAY-OLD CHICKS

II: ORIGINE DES POUSSINS D'UN JOUR

Name, address, and registered identifier of exporter:

Nom, adresse et identifiant enregistré de l'exportateur:
.....

Name, address, and registered identifier of the Ministry for Primary Industries (MPI) Approved Premises housing the parent flocks:

Nom, adresse et identifiant enregistré des exploitations des parentaux agréés par le Ministère des Industries Primaires (MPI) abritant les troupeaux parents:
.....

Name, address, and registered identifier of the MPI approved hatchery from which the day-old chicks originated:

Nom, adresse et identifiant enregistré du couvoir agréé par le MPI d'où proviennent les poussins d'un jour:
.....

III: DESTINATION OF DAY-OLD CHICKS

III: DESTINATION DES POUSSINS D'UN JOUR

Name and address of importer:

Nom et adresse de l'importateur:
.....

Means of transport:

Moyens de transport:

IV: SANITARY INFORMATION / INFORMATIONS SANITAIRES

I, an Official Veterinarian of the New Zealand Ministry for Primary Industries, certify, after due enquiry in regard to the day-old chicks identified in Part I of this Zoosanitary Certificate, that:

Je soussigné(e), Vétérinaire Officiel du New Zealand Ministry for Primary Industries certifie en ce qui concerne les poussins d'un jour désignés dans la partie I de ce certificat que:

1. New Zealand is free of Newcastle disease.
La Nouvelle-Zélande est indemne de la maladie de Newcastle.
2. For notifiable avian influenza:
Pour l'influenza aviaire à déclaration obligatoire:

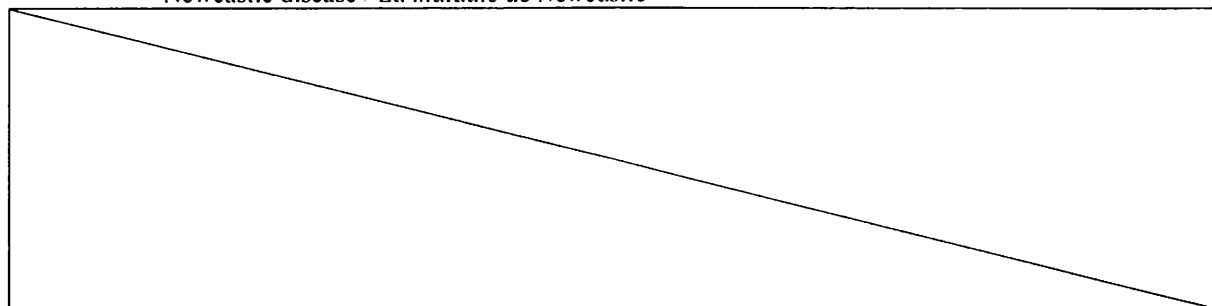
EITHER / SOIT

- 2.1. [New Zealand is free of high pathogenicity avian influenza in accordance with assurances provided by New Zealand.
La Nouvelle-Zélande est indemne de l'influenza aviaire à haute pathogénicité conformément aux garanties fournies par la Nouvelle-Zélande.
- 2.2. The parent flocks from which the day-old chicks originate tested negative for avian influenza virus within six (6) months prior to the date of export (thirty (30) individuals sampled).
Les troupeaux parentaux dont proviennent les poussins d'un jour ont été testés négatifs pour le virus de l'influenza aviaire dans les six (6) mois précédant la date d'exportation (trente (30) individus échantillonnés).]¹

OR / OU

- 2.3. [The zones of the parent premises and hatchery are free from notifiable avian influenza.
Les zones des exploitations des parentaux et du couvoir sont indemnes de grippe aviaire à déclaration obligatoire.
 - 2.4. The parent flocks from which the day-old chicks originate have not been in contact with risk materials (products, people, equipment) from farms within controlled areas within the twenty-eight (28) days prior to the commencement of egg collection for this export.
Les élevages parentaux dont proviennent les poussins d'un jour n'ont pas été en contact avec des matériaux à risque (produits, personnes, équipements) provenant d'exploitations situées dans des zones contrôlées au cours des vingt-huit (28) jours précédant le début de la collecte des œufs pour cette exportation.
 - 2.5. The parent flocks from which the day-old chicks originate tested negative to infection with avian influenza by polymerase chain reaction (PCR) or ELISA within twenty-one (21) days prior to the commencement of egg collection for this export and at a maximum of twenty-one (21) day intervals during the egg collection period. Sampling of these birds was randomised and representative of the flock from which the eggs were collected. The sample size was sufficient to provide ninety five percent (95%) confidence of detecting avian influenza at five percent (5%) prevalence in the flocks.
Les groupes parentaux d'où proviennent les poussins d'un jour ont été testés négatifs à l'infection par l'influenza aviaire par réaction en chaîne par polymérase (PCR) ou ELISA dans les vingt et un (21) jours précédant le début de la collecte des œufs pour cette exportation et à des intervalles maximum de vingt et un (21) jours durant la période de collecte des œufs. L'échantillonnage de ces poussins a été randomisé et représentatif du troupeau dont les œufs ont été collectés. La taille de l'échantillon était suffisante pour fournir une confiance de quatre-vingt-quinze pour cent (95 %) de détecter l'influenza aviaire à une prévalence de cinq pour cent (5 %) dans les troupeaux.]¹
3. The day-old chicks were derived from flocks that:
Les poussins d'un jour éclos provenaient de troupeaux qui:
 - 3.1. Are clinically healthy.
Sont cliniquement en bonne santé.
 - 3.2. Are housed in MPI Approved Premises that do not practice free range farming.
Sont hébergés dans des exploitations des parentaux approuvées par le MPI qui ne pratiquent pas l'élevage en plein air.

- 3.3. Are under official veterinary control and the flocks have been inspected within thirty-one (31) days prior to the date of export.
Sont sous contrôle vétérinaire officiel et les troupeaux ont été inspectés dans les trente et un (31) jours précédant la date d'exportation.
- 3.4. Are under veterinary control for the detection of *Salmonella* spp. infection.
*Sont sous contrôle vétérinaire pour la détection de l'infection par *Salmonella* spp.*
- 3.5. Have not shown any symptoms of the following diseases within six (6) months prior to the date of export:
N'ont montré aucun symptôme des maladies suivantes dans les six (6) mois précédant la date d'exportation:
- Avian encephalomyelitis / *Encéphalomyélite infectieuse aviaire*
 - Avian infectious bronchitis / *Bronchite infectieuse aviaire*
 - Avian infectious laryngotracheitis / *Laryngotrachéite infectieuse aviaire*
 - Avian influenza / *Influenza aviaire*
 - Avian tuberculosis / *Tuberculose aviaire*
 - Egg drop syndrome '76 / *Maladie des œufs hardés*
 - Fowl cholera and other *Pasteurella* spp. infection / *Choléra aviaire et autres pasteurelloses*
 - Fowl typhoid, pullorum disease, and other *Salmonella* spp. infection / *Pullorose-typhose aviaire et autres salmonelloses*
 - Inclusion body hepatitis and other adenovirus infection / *Hépatite à inclusion et autres adénoviroses*
 - Infectious bursal disease / *Bursite infectieuse*
 - Marek's disease / *Maladie de Marek*
 - Viral arthritis / *Arthrite virale*
- 3.6. Were subjected to the following tests, with all results confirmed negative, within six (6) months prior to the date of export (thirty (30) individuals sampled):
Ont été soumis aux tests suivants, avec tous les résultats confirmés négatifs, dans les six (6) mois précédant la date d'exportation (trente (30) individus échantillonnés):
- Bacteriological test for *Salmonella* spp.
*Test bactériologique pour *Salmonella* spp.*
 - Serological tests for fowl typhoid, pullorum disease, and egg drop syndrome '76, unless the parent flocks have been vaccinated against these diseases.
Tests sérologiques pour la typhoïde aviaire, la maladie de pullorum et le syndrome de chute d'œufs '76, à moins que les parents ne soient vaccinés contre ces maladies.
4. [The hatchery from which the day-old chicks originated is officially approved.
Le couvoir d'où proviennent les poussins d'un jour est officiellement agréé.]¹
5. [In the case of day-old chicks:
Les poussins d'un jour:
- 5.1. The day-old chicks were not vaccinated against the following diseases:
Les poussins d'un jour n'ont pas été vaccinés contre les maladies suivantes:
- Avian influenza / *L'influenza aviaire*
 - Egg drop syndrome '76 / *La maladie des œufs hardés.*
 - Newcastle disease / *La maladie de Newcastle*



- 5.2. The day-old chicks were vaccinated against the following diseases²:
Les poussins d'un jour ont été vaccinés contre les maladies suivantes:

Disease <i>Maladie</i>	Hatchery freedom (Y/N) <i>Les couvoirs d'origine sont indemnes de</i>	Vaccine Name <i>Nom du vaccin</i>	Date <i>Date</i>
Marek's disease <i>La maladie de Marek</i>			
Infectious bursal disease <i>Bursite infectieuse</i>			
Fowl pox <i>La variole aviaire</i>			
Avian infectious bronchitis <i>Bronchite infectieuse aviaire</i>			
Salmonellosis ³ : <i>S. Typhimurium or S. Enteritidis</i> <i>Salmonellose³:</i> <i>S. Typhimurium ou S. Enteritidis</i>			

- 5.3. The day-old chicks have not been vaccinated against any diseases other than those specified in Clause 5.2 above.
*Les poussins d'un jour n'ont pas été vaccinés contre d'autres maladies que celles listées au point 5.2 ci-dessus.]*¹

6. The containers or boxes used for the transport of the day-old chicks:
Les conteneurs ou boîtes utilisées pour le transport des poussins d'un jour:

6.1. [Are new / *Sont neuves*]¹

OR / OU

6.2. [Have been properly cleaned and disinfected / *ont été nettoyés ou désinfectés.*]¹

7. [The containers or boxes used for the transport of the day-old chicks were provided with drop pads.
*Les conteneurs ou boîtes utilisées pour le transport des poussins exploitation des parentaux d'un jour ont été pourvues de garnitures de fond de boîte.]*¹

¹ Strike through if not applicable / *Barrer si non applicable.*

² Vaccinations against the diseases listed in the table are optional. However, if the vaccines are administered, they must be documented on the certificate / *Les vaccinations contre les maladies énumérées dans le tableau sont optionnelles. Cependant, si les vaccins sont administrés, ils doivent être documentés sur le certificat.*

³ For vaccination against *Salmonella* spp., prior permission must be obtained from the Biosecurity Directorate of French Polynesia / *Pour la vaccination contre les Salmonella spp., une autorisation préalable doit être obtenue auprès de la Direction de la Biosécurité de la Polynésie française.*

.....
Official Veterinarian
Ministry for Primary Industries
New Zealand
Vétérinaire officiel
Ministry for Primary Industries
Nouvelle Zélande
.....

.....
Official Stamp and Date
Timbre officiel et date
.....

.....
Name and Address / *Nom et adresse*
.....